

EN Note: To ensure optimal communication between the radio and the programming software, make sure that the RJ connector is fully inserted. If necessary, during programming apply slight pressure to the connector to ensure proper mating between the male and female RJ connectors.

DE Hinweis: Um eine optimale Kommunikation zwischen dem Funkgerät und der Programmiersoftware zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass der RJ-Stecker vollständig eingesteckt ist. Falls erforderlich, üben Sie während der Programmierung leichten Druck auf den Stecker aus, um eine korrekte Verbindung zwischen dem RJ-Stecker (männlich) und der Buchse (weiblich) sicherzustellen.

ES Nota: Para garantizar una comunicación óptima entre la radio y el software de programación, verifique que el conector RJ esté completamente insertado. Si es necesario, durante la programación aplique una ligera presión sobre el conector para asegurar el correcto acoplamiento entre el conector RJ macho y el hembra.

FR Remarque : Afin de garantir une communication optimale entre la radio et le logiciel de programmation, assurez-vous que le connecteur RJ est complètement inséré. Si nécessaire, pendant la programmation, exercez une légère pression sur le connecteur afin d'assurer un bon accouplement entre les connecteurs RJ mâle et femelle.

PL Uwaga: Aby zapewnić optymalną komunikację między radiem a oprogramowaniem do programowania, należy upewnić się, że złącze RJ jest całkowicie włożone. W razie potrzeby podczas programowania należy lekko docisnąć złącze, aby zapewnić prawidłowe połączenie między złączem RJ męskim i żeńskim.

GR Σημείωση: Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη επικοινωνία μεταξύ του πομποδέκτη και του λογισμικού προγραμματισμού, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα RJ είναι πλήρως συνδεδεμένο. Εάν είναι απαραίτητο, κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού ασκήστε ελαφριά πίεση στο βύσμα, ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή σύζευξη μεταξύ του αρσενικού και του θηλυκού βύσματος RJ.

RU Примечание: Для обеспечения оптимальной связи между радиостанцией и программным обеспечением убедитесь, что разъём RJ полностью вставлен. При необходимости во время программирования слегка нажмите на разъём, чтобы обеспечить правильное соединение между штекером RJ (мужским) и гнездом (женским).

IT Nota: per garantire una comunicazione ottimale tra la radio e il software di programmazione, verificare che il connettore RJ sia completamente inserito. Se necessario, durante la programmazione esercitare una leggera pressione sul connettore, così da assicurare il corretto accoppiamento tra il connettore RJ maschio e quello femmina.